

恒利海味食品公司

HANG LI FOOD COMPANY

華埠片打東街二六一號 電話(604)688-1896
261 E. Pender St., Vancouver, B.C. V6H 1T8



新張期間

急凍食品九折，其餘除特價品外，

一律

八五折！

已於七月一日

本公司經已新張營業

另擇吉舉行新張典禮及酒會迎賓

(另行公告) 敬請光臨指導！

新張營業

專營

海味京菓 魚翅燕窩
藥材補品 時菜鮮菓
唐山雜貨 茶葉食品
冰霜魚蝦 廚具用品

零沽批發 無任歡迎

金門海產 (溫哥華)

GOLDEN GATE SEAFOOD

地址: 771 E. Cordova Street, Van. B.C. Canada V6A 1M2
電話: (604) 251-7025, (604) 251-7021, (604) 251-9695
Telex: 04508403 GOLD DATE VCR Fax: (604) 251-1594

蝦

中國、美國、南美、澳洲及其他國家
帶子、魷魚、墨魚、蟹鉗
中國及美加各種魚類

專營 批發 餐館惠顧 無任歡迎

平靚冰霜

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

書畫用品總匯 批發 零售 批發

送禮字畫。藝術圖書

寫字服務。金石篆刻

招牌廣告。鏡架裝裱

PH: 254-2218

華隆有限公司

SEAFOODS 255-6571 WAH LOONG LTD. 255-6010
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

歡迎遠近採購 寄送貨快捷

精神倍爽 一日一冬菇

日本南步 日本南步 日本南步

各類中國冬菇 各類日本冬菇 頂靚日本花菇

最新運到 貨真價平

香港冠益華記食品廠

KOON YICK WAH KEE FOODS FTY. HONGKONG
(創自前光緒十七年)

本廠各種著名出品風行海外，遍銷環球字號最老出品，最好請認明本廠之註冊商標

適合超級市場等銷售，歡迎採辦

廠址：香港九龍西貢海濱 鹿尾339-340地段
FTY. HOUSE NO.26 LOT NOS.339-340
LUK MEI, HO CHUNG, SAI KUNG, N.T. KOWLOON, HONG KONG
電話：3-7195502 TEL NO. 3-7195502-3
溫哥華聯絡人：譚惠燕 電話：(604) 327-1219

著名出品

辣椒醬 CHILLI SAUCE	桂林辣椒醬 SOY CHILLI SAUCE	豆豉辣椒醬 SOY CHILLI SAUCE
超級蠔油 EXTRA OYSTER SAUCE	辣椒油 CHILLI OIL	芝麻油 SESAME OIL
燒烤醬 BARBECUE SAUCE	沙爹醬 SATAY SAUCE	幼滑蝦醬 SHRIMP SAUCE
海鮮醬 HOI SIN SAUCE	野山椒 BEST CHILLI	南乳/腐乳 RED BEAN CURD

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

認真醒 新華價錢無得頂!

本公司增設餐館及酒樓批發部門，現開始全面投入為各好友服務！

電話：251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992
TELEX: 04-54311 SUNWAH VCR

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶、珠江橋牌廚用成三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

超值四和菜 \$19.90
七彩鴨絲羹
甜酸咕嚕肉
五香牛腩拼爐蹄
時菜炒什爐
絲苗白飯

抵食六和菜 \$36.90
海鮮羹
冠華大拼盆
八寶蝦子雞丁
五柳石斑(一條)
羅漢扒豆腐
翡翠蟹羹
絲苗白飯

特價餐：招牌窩麵 \$4.90
五香牛腩飯 \$3.20
牛腩粉 \$2.10
腰仁粥 \$1.90

火鴨特價 \$9.90 推出特價午餐
馳名香港粥粉麵飯，巧手經濟小菜

免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐，無任歡迎，準時送到。
253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

- 多倫多單程199元起 來回299元起
- 滿地可單程199元起 來回329元起
- 三藩市來回199元起連酒店二晚239元起
- 羅省來回252元起連酒店二晚329元起
- 賭城來回199元起連酒店接送239元起
- 澳洲來回1199元起另有特價團每月出發

特別介紹 龍年旅遊精選

- 中國遊：暢遊北京、杭州、蘇州、上海 出發：7月5日、8月9日、9月27日，1598元起
- 國泰回港連一流酒店一週特價1399元起
- 域多利一日遊 BANFF 6日遊或 BC內陸遊
- 美加東岸十一日航空團888元起逢週五出發

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

特別推薦

朝鮮民主人民共和國 開城特產 野生人參

北韓野生參·物輕情義厚

送禮講心意·人參夠體面

代理商 北京參茸行 Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

達時旅遊中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
溫哥華緬街五三六號

超值精選好介紹

香港 (三晚) \$1099起
曼谷 (三晚) \$1359起

溫哥華、香港、曼谷專線 機票·酒店·接送

超值費用：
·來回香港或曼谷機票，回程一年有效。
·住宿香港雅閣酒店 (Grand Tower Hotel) 曼谷亞洲大酒店 (Asia Hotel) 或同級酒店(雙人房計)
·曼谷或香港機場，酒店來回接送。

精選特點：
·自由選擇出發日期
·乘坐廣體客機由溫哥華直接出發，不用轉機。
·專人辦理加入航空公司之紅利儲分會會員可獲機票及酒店、汽車服務贈券。(須符合細則)

參加上述旅程，將可獲贈三藩市/羅省機票

代訂各地旅行團、汽車、酒店、旅遊保險。 專售各大航空公司前往東南亞各大城市之特價機票。詳情請來電查詢

營業時間：週一至週五，早上九時至下午六時；週六，早上十時至下午二時。